ԻԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6251 — 4 | 17 ՕԳՈՍՏՈՍ 1906 — ՈՒՐԲԱԹ — 27 ՋԷՄԱԶԻԷԼ ԱԽԸՐ 1324 — ԻԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6251

[illegible]

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԳԱԼԻԱ, Ղալաթիա, Քէօմիւրճի փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ու ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Պոլսոյ եւ գաւառներու համար տարեկան 160 ղր.
» » » » վեցամսեայ 70 »
» » » » եռամսեայ 40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան 40 ֆր.
» » » վեցամսեայ 20 »
Դրամի փոխարէն փաստի փոխ կ'ընդունուի, 118 դրուշի փոխ 100 դրուշի հաշուով։
Տեղական թղթատարի ծախքը բաժանորդաց կը վերաբերի

Բաժանորդագրութեան համար պէտք է դիմել ուղղակի Խմբագրութեան։

20 ՓԱՐԱ 20

ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԷՆ

ԹԷՆՕՐԸ

[illegible]

* * *

[illegible]

ԺԱՆ ՖՐՈԼԼՕ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ

ՕՐԱԳԻՐՈՂԸ

[illegible]

«Պարո՛ն Տնօրէն, հաճեցէք ընդունիլ իմ ամենախորին յարգանացս հաւաստիքը։

ՌՕԼ
Արքեպիսկոպոս Մոնրէալի»

[illegible]

Արտաքին Լուրեր

ՀԱՄԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՀԱՄԱԺՈՂՈՎԸ

Երեք Ամերիկաներ.— Պ. Ռութ.— Ափրիկեան վարդապետութիւններ։

[illegible]

(Տարունակելի)

ՎԱՏԻԿԱՆ

Պապը.— Կրօնական միաբանութիւններ. Համաձայնական սարքութիւնը։

[illegible]

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ 53

ԹԵՐԷԶ ՎԻԱՆԶՕՆ

ՖՐԱՆՍՈՒՀԻԻ ՄԸ ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ

[illegible]

թերթ մը կ'ըսէ թէ մէկ քանի ամիս առաջ եթէ այդ անտակ որոշում մը արուած ըլլար, Ֆրանսայի մէջ, օրինակի համար, շատ մը անհաշտութիւններ պիտի չպատահէին։ Անիկէ առաջ կը պատմէր որ իր եպիսկոպոսէն զատուած կրօնաւոր մը ուրիշ թեմի մը մէջ կը հաստատուէր, միաբանութիւն մը կը կ'իմնէր եւ իրեն համախոհներ կը հաւաքէր, յանձն առնելով քիչ ժամանակ ետք նոյն թեմի եպիսկոպոսին։ Ամենէն ալ, ուսկից նորութեանց հետեւելով, իրենց պաշտպանած միաբանութիւններէն զատուելով, ինչ որ հաստատութեան դիմաց մեղանչած մը կ'ըլլային են։ Այդ իրողութիւնը ամենէն ուսկից պատուած է կիներու միաբանութեանց համար, որոնց մէջ կան այնպիսիներ որոնց ինքզինքնին կոչուած կը նկատեն կրօնային նոր զարգացութիւններ ընելու եւ նոյն իսկ Եկեղեցիին մէջ բարենորոգումներ ներմուծելու։ Անոնցմէ նոր օրինակ մը.— Կրօնական միաբանութիւն մը կ'իմնեցաւ հաստատուած բարեկամներով մը կիներու միաբանութիւնէ մը, զոր կը պաշտպանէր ու կը վարէր կրօնական զօրաւոր միաբանութիւն մը։ Անոր դէմ մեղադրել ամենայն հետեւանքներ պիտի ունենար։ Բաժնուած կրօնաւորուհիները, որոնց լաւ զատուած էին, ինքզինքնին պաշտպանելու համար, միայն Ֆրանկլինեան միաբանութեան, կրօնական հին միաբանութեանց չասերական կիմներէններ արդէն կարգը դասուած են, ուսկից նոր թեմականներու հաստատուածներ այդ մասին չեն ուզեր հոս մնալ։ Կիներու միաբանութիւններ ամէնէն ուսկից այդ մասին հոս մնալ չեն ուզեր։ Իրենց կիմնադիրը մեռնելուն պէս բոլոր պաշտօնակիցներուն կը հաւաքին եւ կ'ուղեւորին, որպէս զի որոշ կարգը դասուի, որով այդ միակ բաղձանքն իրենց կը կատարուի։ Վերջին անգամ սուրբերու եւ եպիսկոպոսներու կարգը դասուածներուն մէջ մեռածը կրօնական միաբանութեանց հիմնադիրներն են՝ այր ու կին, վասն զի միաբանութիւնները ամէն չափ կ'ընեն վարկերնին այդ սրբացման հասնելու համար։

ՑՈՒՆԱՍՏԱՆ

Ելմտացոյցը.— Մախերը եւ հասոյթները.— Զինուորական ծախերը.

Ելմտառոտի Ընթիր. Ժողովը քուէարկեց 1906ի ելմտացոյցը, որուն հասոյթներն են 126,472,580 դրամ եւ ծախքերը՝ 118,699,761. մինչդեռ 1905ին հասոյթներն էին 125,573,358 եւ ծախքերը՝ 124,461,577։ Ըստ այսմ կ'երեւայ, ծախքերին հետ բաղդատելով հասոյթները մեծ աւելցութիւն մը չունին եւ այդ պարագան ուսկից առաջինն է ելմտական ոլորտներու թերի չափաւոր գնահատութ մը։ Ծախքերը, ընդհանրապէս, 5,761,8 .5 աւելցած են, նախահաշուարկ ամբողջութեան վրայ.— Ներքին գործոց նախարարութեան՝ 1,544,839, արդարադատութեան՝ 1,308,880, ծովային՝ 839,410, ուսուցման՝ 474,285 եւ զինուորական ծախքեր՝ 717,454։ Ծախքերու յաւելումը ուսկից շատ է, վասն զի Ցանդարմներ, իր ընդհանուր ելմտացոյցին հետ, ունի նաեւ մասնաւոր ելմտացոյցներ։ Այդ պարագան որդիմն է նկատելու ելմտական վիճակին վրայ հաստատուած օրէնքին։ Այդ երկու ելմտացոյցներ հետեւեալներն են։

Փարոսներու սնտուկ.— 1905ին հասոյթ 700,000 եւ ծախք 700,000։ 1906ին հասոյթ 668,607 եւ ծախք՝ նոյնքան։

Ազգային նաւատորմի սնտուկ.— 1905՝ հասոյթ 2,921,302 եւ ծախք՝ 7,000,000։ 1906՝ հասոյթ 3,050,497 եւ ծախք 6,000•951։

Երկրին պաշտպանութեան սնտուկ.— 1905՝ հասոյթ 5,002,770 եւ ծախք 5,225,000։ 1906՝ հասոյթ 5,594,663 եւ ծախք 8,414,295։

Փաստներու մնացորդ այնքան չանհաւան չէ։ Զինուորական միւս երկու պահեստներուն վրայ, հասոյթներուն մէջ թերթու յաւելում մը կը տեսնուի։ Նաւատորմին արտադրութեան ծախքերուն մէջ մէկ միլիոն դրամէն աւելի յաւելում մը կայ։ Իսկ զինուորական ծախքերուն մէջ 2,819,631 դրամի յաւելում մը, ինչ որ արդիւնք է այն ամուր կամքին որով կառավարութիւնը վերանորոգումներ։ Այդ երկու ելմտացոյցներու հասոյթները ու ծախքերը բաղդատելով, կը տեսնուի թէ ծախքերը ուսկից շատ են հասոյթներէն։ Անկէ չի հետեւիր թէ բաց ունին, վասն զի նախորդ տարիներու մէջ բաւական հասոյթ գանձուելով ծախսուած չէին։ Միւս կողմէ, զինուորական ելմտացոյցին համար, Ցանդարմեան նոր ծախքեր պիտի ըլլան, որով ցամաքային եւ արտաքին ծախքերու գումարը կը հասնի 42,617,179 դրամի։ Ընդհանուր ելմտացոյցին մէջ թէեւ հասոյթները, ինչպէս ըսինք մէկ մը վերը գտնուին, մեծ չափաւորութեամբ ծրագրուած են, սակայն այս տարի յունուար 31էն մինչեւ մարտ 31 ծանուցումներ գանձուած է 38,470,392 դրամ, մինչդեռ 1905ի նոյն ժամանակամիջոցին 32,468,118 գանձուած էր, որով հաւանական կ'երեւայ թէ 1906ի հասոյթները նախատեսուածէն աւելի ըլլան։

—Քաղաքականէն իշխանը եւ Սոֆի իշխանուհին Գերմանիայէն ժամանեցին իրենց ջերմ դարմանքներով։ Իշխանը իր համար պարտականութիւն է պիտի ի Հաղթոյրին։

—Նախկին երեսփոխան մը Զինուոր սանտրա պիտի դառնայ իրեն կարգով։

—Միսաւըլի յանձնարարեց որ մարզադաշտ-մարզարանի կը ծառայէ, Հոն Բալկան (Բանաքական երգիչներ) ժամանեն է, ուր մեծ գաղթ որ մէկ ամբողջ կարգ կերպով պիտի ներկայ։

—Ցանդարմեան պաշտօնեաներէն հրամանատարները Բրիտի Լեռնիկոնմենտին եւ Ա թէնքի Պանդայթիւն միջոցաւ հաւատարիմ արգասաւոր հրամանատարներ։

ՎԵՆԵՑՈՒԵԼԱՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Անգլիոյ ու Գերմանիոյ վճռապետներուն տեսակցութիւնը.— «Փոսթէ Զալդունկ»ի կարծիքը

Գերմանիոյ կայսեր եւ Անգլիոյ թագաւորին տեսակցութիւնը ծանօթացուցուած մեր հեռագրական բաժինին մէջ։ Այդ առթիւ Փոսթէ Զալդունկ կը գրէ թէ 1905 նոյեմբեր 28ի գումարման Վիլհելմ Բ.ի դէմքը հաղորդեց մեր ազգերուն՝ կը յառաջացներ ոտ բառերով. «Ուղիղ, բարեկամ եւ բարեկամական»։ Ուղիղ բառը Ֆրանսայի եւ Անգլիոյ հետ Գերմանիոյ ունեցած յարաբերութիւններուն համար էր։ Գերման թերթը կը յայտէ. «Ուշադրական անհ է գտնել օրինակը։ Կարելի է որ «ուղիղ» անունը ուսկից յորդ դատէ Ֆրանսայ մէջ քան «ամբողջ» վերադիրը։ Նախ կրնայ ըլլալ որ վերջին առանց յամառաբար հայերն։ Ֆրանսաներէն անտարբերութիւնը կը վկայէ թէ վեհմէնքաւորութեանց առանձ անցած է։ Գիյոմարք որով, դժգոհութեան լարը պատճառներ ունեցաց Անգլիոյ դէմ, բայց Գիյոմարք միւս անկարելի եւ անբաւական բան մը նկատած էր Անգլիոյ հետ պատերազմ մը։ Գէթ է յուսալ որ բոլոր ազդակներ օրէն մէկը պիտի հասնի, մեր նախագահական բանդ բաւ եղութիւնը։ Մեծն-Բրիտանիոյ հետ ունեցած մեր վէճերը չունին ուրիշ ազդեցութիւնը մը որ կրնայ չըլլալ ազգականութեամբ եւ համար ու խաղաղ գիւտարկութեամբ լուծել։

ՍՈՄԱԼԻԼԷՆՏ

Մատմիւլայի վերելումը.— Ցաւակցում բնիկ ցեղերու վրայ.— Հազար հոգի սպաննուած։

Առէնէն կը հեռագրեն Տկյի Մէյլ թէ Մոլամիւլամ աքսորակը դրեր է Սոմալիի երկրո ամենահեռաւորը, ուր յորդ իր է Օպիհնոսոնը ցեղին վրայ, որ կը գտնուր Օգադէնի (Հայէյերան) երկիրը։ Մոլամիւլա այդ ցեղին ուղտերը է հազար հոգի, սոսկ հազար ուղտ դրած։ Մոլամիւլա աուրջ կեղէ ի վեր իր վրայ խափանել չէր ուզեր։ Իսկ ցեղը կը յենուր, Մոլամիւլայի դէմ կը ապստամբ մը եղած 1900ին եւ 1904ին, որոնց հետեւանց բանակութեան մեծ Անտէր խռովութ եղիներու հետմ ճաղ Համրյոցեալ ծեծոգիները։

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Գաղթային վարչութեան գայթակղութիւն երը.— Զանազան լուրեր։

Լոքալ Անցայկէր կ'ըսէ թէ Պ. Բ.ը պեշուած Ֆաքնառայական ներքոյար ըլլալէն ի վեր, Սէյէլ եւ Նասառոն ամենամ մոտ կրնակներրերու նամակիննարը ցուցակ է՝ թղթակցութեան պաշտոնէութեան համար։ Գերման թերթը կը յայտէ թէ այդ ամբաստանչեան մասին կը բարեկամական յարաբերութեան մէջ կը գտնուէր Պ. տը Բանգիէնցէի հետ, կը պաշտէր նաեւ թէ կայս. դիտումը ամս պետ Պ. տը Լիտէկ Պէլլի հանած է միջնորդական մը պատրաստելու համար ի ձեռն գաղթային վարչութեան գայթակղութեանց։ Թան Պիւլով իշխանին պիտի տրուի այդ մեկնութիւններու։ Կ'ըսէ մը լրագիրներ կ'ըսեն թէ Բիլիկեցիք տանուտէրական ամէն անպարտկներ դրուած են՝ քննելու համար։

ԲՐԱԶԻԼԻՈՅ ԳԵՐՄԱՆՆԵՐԸ

Նախագահին ուղեւորութիւնը.— Գեր. մաձ վտանգը։

Բրազիլիոյ նորընտիր նախագահ Պ. Աֆֆոնսօ Բէննա, որ նոյեմբեր 15ին իր պաշտօնը պիտի ստանձնէ ասով, երկրին բոլոր նահանգները պտոյտ մը կը կատարէ, նոյն կը գտնէր հարաւային նահանգներուն մէջ, ուր ամէնէն աւելի զարգացած է գերման գաղութը։ Սանթա-Քաթարինայի գերման ծոցում ունեցող գաղութը համարեցեալ արտադրանքներ Բեռնէն գրեր է առատօրէն ներքոյքին, իր նոր երկրէն չատ զոհ ըլլալը հայտերելով։ Պ. Բէննա հոս մը խօսելով Սանթա-Քաթարինայի մէջ, յայտարարեց է թէ սուրբ է՝ կ'ըսէ գերման վտանգը։ Թէ ինք նախկին էր գ'ալան բազմաթիւ զինուորներ, որոնց կ'ալխատին բեղմնաւոր բնական հողը եւ միեւնոյն խօսելով առաջացուած էին։ Նախագահը յարեց է թէ Բրազիլիոյ համբաւն չնայիթեանց նորաբերը Գերմաններու դուան է, բայց ալ մեծ պաշտպանն անոր չափ կը սիրէ երկիրը։

ՖՐԱՆՍԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Ֆրանսացի բժիշկներ Վիսպաբերի մէջ.— Համակիր ընդունելութիւն։

Ի ամեն տարի-կանոնի ներառեալ Գերմանիոյ դրած Ֆրանսացի բժիշկները ամբողջ երկրին կ'այցելարութեան կը գտնուէին Վիսպատենի բաղնիքաբերը առակ Լեսիներ եւ որոշեց։ Անոնց ի յուղարկաւորութեան Պ. Իղել, ուղեկցութեան յամենոց ամբողջ անցած ըլլալով Վիսպաբենի մէջ Ֆրանսացի բժիշկներ պաշտօնելոյն համար։ Տ-քթ. Վեհմեր գովական բանու Ֆրանսական բժշկութեան Բրոֆէսէոր Ռէյմոնտ չնորհակալ եղաւ այդ սիրալիր ընդունելութեան համար եւ գերման բժշկութեան նահրերը հիւսեց, Ռեմոյ հիւրերը դրին ներկայութեան համար հաստատութիւնները։ Սոսը հաջ կերպ մը տրուեցաւ։ Ֆրանսացի բժ-

միշկները Պէռլին կը պաշտօնին օրուան 16ին, ուր պիտի մնան երեք օր։ Հոն դէպիները ուղարկուած են, ի մէջ այլոց մեծ հարգանքով մը Հայտնուէր մէջ։ Պէռլինի բժիշկները չամբ ներկայ պիտի գտնուին։

Պ. ՌՈՒԶՎԷԼԹԻ ԸՆՏԱՆԻՔԸ

Օսթէր-Պէյի խարափին վրայ.— Մրցում մը Պ. Ռուզվէլթի եւ իր զաւկին միջեւ։

Անցեալ կիրակի օր, Օյսթէր-Պէյի զաւաքին վրայ կը տեսնա էին ներկայ Ռուզվէլթ եւ ամերիկ պետը եւ մեծ կարևորեան գործած փակ եւ կը երթէն հոտ ենթար վերջ մեկօրը որ կը բարձէ նախագահական ամառնանոցը ըսէր նախկարանով մը, ուր միամիտ քովերը հանած են Տէր եւ Տիկին Լոնկվորթիները, փեսան եւ աղջիկը նախագահին, որոնք նաւակը կամուրջ իրենց ուղեւորութիւնէն կը դառնան։ Արագընթացութեամբ միցում մը կատարուեցաւ Պ. Ռուզվէլթի եւ իր Քէրմըթ զաւկին միջեւ։ Այս վերջինը վաստկեցաւ, եւ զուրց ազդ կերպով ամէն անգամ ալ մեծ է ըսեր. «Անոնք անգամ են այլ ըսեւ»

ԱՒՍՏՐԻԱ

Զօրերու համախմբում.— Թիրոլի զօրաբանակը։

Վիէնայէն կը հեռագրեն թէ ժամանակ է մը ի վեր զօրքերու յոյր բազմաթուեւ համախմբում մը տեղի կ'ունենայ Աւստրիոյ հարաւային սահմանին ամբողջ սահմանին վրայ։ Հետեւակագործերու 8րդ զօրաբանակը, որ Թիրոլ կը կենայ, յաւելեալ այսուհետեւ պատերազմական մը պիտի բաղկանայ։ Անկէ վերջը, ուրիշ երկու հեծեալ զօրագնդեր պիտի կազմակերպուին, որոնք պիտի հաստատուին Թրանթէն եւ Թրիէսթէն մէջ։ Այն սահմանագլխին մէջ 75-80 վաշտ հետեւակագործ պիտի գտնուին, ու ասոնց հսկելու հեծելազօրք եւ թնդանօթներ։

ՖՐԱՆՍԱՑԻ ԶՕՐԱՎԱՐԻ ՄԸ ՅՕԴՈՒԱԾՆԵՐԸ

Ֆրանսայի եւ Գերմանիոյ յարաբերութիւնները.— Համագործածութեան սուրբ։

Զօրավար Լանգլուա յառաջագոյն իր յօդուածներով, Բերլին կ'ըսէ ըսած նորագոյն ինքնուն թէ Ֆրանսայի չէ մէջ Գերմանիա։ Ասոր ուսկից Ֆրանսայի, կ'ըսէ, եթէ մեր նոր ունեցած կողմերէն Բերլինի աւելի դիւրաւ կատարուի, Գերմանիան ալ ապագան ինքներով պիտի որ Ֆրանսայի համար ճանաչուի։ Անոր կը պատկերացնէ որ ամէն պարագայի մէջ, Ֆրանսայէն անկախ նաեւ մը Գերմանիոյ մէջ մեծ զօրք կը պահէ Ֆրանսայի թէ Զուիցերիա, Լիւքսէմբուրգ, Պելճիքա, Հոլանտա եւ Լեհաստանի ամբողջութեամբ պահպանութեան մէջ կը գտնուի։ Զօրավար Լանգլուա իր յօդուածներով մեծ մասը Գերմանիոյ սահմանին վրայ զօրքերու տեղաւորման եւ Լեհաստանէն ու Պելճիքայէն պատահելիք Անգլիոյ դէմ պիտի պարզէ արտադրեան։ Տարբերութիւնը շատ յառաջ եկաւ, մեծ ուժեր կը դնէ Գերմանիոյ եւ Ֆրանսայի ամբողջ զօրքին դէմ Գերմանիոյ նախապատրաստութեան մէջ։ Այս թերթին վրայ եւ յառաջ Գերմանացի սահմանին մէջ զօրքերը պիտի պահէր, որ 1888էն ի վեր մինչեւ 1904ին երկար ժամանակ մինչեւ Ֆրանսիոյ վրայ պատուած էր։ Զօրավար Լանգլուա, իր բոլոր պատասխանները միջոցներով օգնել Հոլանտայի եւ Պելճիքայի չէզոքութեան թէ՝ պետական կերպով եւ թէ զինուորական պաշտպանութեամբ։

ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՊԱՐՏԻԶԱԿ

Վարժարանիս նպատակն է՝ բիթը եւ ամենադրը առանձինեկներու կարող եւ ազգային խորանարդ՝ մարդ իր ուսանողներու կրթութեան եւ առողջ դաստիարակութիւն մը, հասկանալի՝ օտարական լեզուներ պաշտօնեական, Անգղիերէն եւ Գերմաներէն։ Եւ քաղաքային դաստիարակ, կրօնականային բժիշկ, դերձակի եւ հաշուապահի պաշտօններ։ Ուսման Ֆրանսերէն եւ Տեղին Զէմբերէն մայրենիներ։ Հազարական եւ հանգստարանս։ Նոր մատուցումը եւ դասընթացք չունեն, կ'ունենայ վարժարանը իր դասեր ելքեզն եւ բերանացի ամէն մէկ վարժարանական ուսումը եւ ծրագիրը եւ մարմնամարզութիւնը։

Վարժարանին վերաբացումը կը ըլլայ երեքշաբթի. 5ին (Ե. Ե). Տեղ. օր, իր կողմ նորագոյն վարժապետներով։ Ցեղական արդիւնքներ, աւելի ալ պիտի դասէ Ֆրանսերէն, իրեն ամենիմաստներ համար պիտի յատկանշուին այս հոր դասաւորութիւնները որոնց այցելող ամէն ժամանակ եւ երաժիշտներ ուղարկելու մասնաւոր գործին առաւօտեան մէջ, 3 աշակերտներ պիտի ընդունին մասնաւոր դասեր։ Գիշերօթիկներուն ամսավճարն է 16 օսմ. ոսկի, որուն կ'ըսէ պիտի վճարուի առաջին օրուան, իրենք ամենայն հաշուով։ Ցերեկները պիտի վճարեն ամսական 1½ օսմ. ոսկի։ Անկէ առաջ դիմել Պր. Բերթ կամ վարժարանի տնօրէն Պրոֆեսոր Ղեւոնդ էֆ. Ճանապարհներէն, Կալֆա-Հասան, Կ. Պոլիս եւ կամ Տօքթէր Բենեսենի, Պանգալթի։

Թէ ինչ եւ թէ նոր պաշտպանուած է ամէն կ'ուղղենք Հայոց Բազմեն Իզմիր հետ զօրքերը հաստատելով պէտք է դիմել Ամս. Պ. Ճանապարհեան էֆէնտիի եւ բոլոր ուսանողները աշակերտին ամէն միջոց. օ. դասատու. 17/30։ 10—14

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.— Պետական խորհրդին Երուսաղէմի նախագահին գործակալ անդամներուն Տէրզհէ պաշտօնեան պաշտօնի Թէվֆիգ պէյ, որուն յաջորդեց Լէոնէյի գործակալ Րէւֆ պէյ։

—Սուլթանի ասպետական զարդ հաստ Էմիրէին հաւատակցութեան հետեւորդ պաշտօնեայ Սամիք էֆ.։

—Զէնքաւորութեան ասպետ Նուրի պէյ. Պալատական բժիշկներուն եւ բժշկապետներուն վարժարանին ուսուցիչներէն մէկուն ալ Նուրի պէյին փեսային։

—Ներքին գործոց Օսմանեան պաշտօնեայ Նուրին պէյին, վարչապետական պաշտօնեայ Վէհպի պէյին։

ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ ԹԱՆԿԱԳԻՆ ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆԸ

Բարեբախտաբար 15 Թուականով հետեւեալ հեռագիրը հաղորդուած է Աժանս Նասիոնալ.

«Վեհ. Սուլթանին Թանկագին առողջութիւնը զօրաւոր ըլլալով հանդերձ Կ. Պոլսոյ մէջ հրատարակուած Պալատական Զեկոյցը հետագրում Եւրոպա հաղորդուած Եւրոպական լրագիրներէն շատերը, որոնք մեծ զգուշաւորութեամբ հրատարակած են այդ լուրը, ծանուցած են որ այդ քերթոլի լուրը անհիմն Եւրոպայի մէջ մեծ աւերածութիւն պատճառած է։ Այդ առթիւ Եւրոպական լրագիրները կը հաստատեն յայտնապէս որ Ն. Կ. Վեհափառութեան քաղաքականութեամբ որ մնացած կը նկատէ Եւրոպական հաւատարմութեան պաշտպանութեան։ Նոյն լրագիրները նաեւ վեր կը հանեն Վեհ. Սուլթանին իմաստութիւնը բազմակողմանի հմտութիւնները, խաղաղասիրական մեծ միտքը եւ մարդասիրական հոգեւորականութիւնը։»

—Զինուորական պաշտօնաթերթը՝ Ձէրիտէի Ասքէրիէն մեծ գոհունակութեամբ կը ծանուցանէ Վեհ. Սուլթանին Թանկագին առողջութեան կատարեալ ըլլալը, եւ Բանկալով այն բաղձանքն կայս. չնորհ ները զորս լսեցաւ էր վերջին ամբողջ զինուորականութիւնը եւ կայս. բոլոր նշանակները, կ'եւ կարծիքութիւնները կ'ուզէ կայս. արժանաւորութեան համար։

—Նոյն Թերթի Բէրսէկ Վեհ. Սուլթանին Թանկագին առողջութեան կատարեալ ըլլալը սոսկ ծանուցանելով առթիւ, կը յայտարարէ թէ ա դ բաղձանքին պատճառ մեծ ուրախութիւն եւ գոհունակութիւն պատճառած է առհասարակ զօրաբանակի ամբողջ զինուորութեան։

—Վեհ. Սուլթանին Թանկագին առողջութեան կատարեալ ըլլալուն առթիւ, ուրբ. օրը, Միքայէլ Հալէֆի Լէյի Շէյխ Ակաբ-Սէլիմ-Միսիւլյիկ Թոսը Շէյխ Սաադէտին պէյ, Տոփանա Փողոցի իր պարտէզին մէջ, զինուորական աղօթքներ եւ Մէվլուտ ընթերցում կատարել տուաւ։ Այդ բաղձալի հանդէսին ներկայ գտնուեցաւ պատահականաբար կայս. արկածի ամբողջութեան համար։ Ուխտաւորներ ալ զենելով, բազմաթիւ աղքատներուն եւ ծառաներուն ամէն գալով դրամներ ու ընծաներ տուաւ։

—Օսմ. երկիրներու ամէն մասերուն մէջ ալ գեղեցիկ տեսարան աղօթքներ կը կատարուին կայս. Թանկագին առողջութեան կատարեալ ըլլալուն համար։ Սալոնիկի պահանջով կը հրատարակէ նամակ մը, զոր ստացած է Շէյխ Սուլթ Ֆ-Փոլկայէն։ Նամակագիրը Թուրքական կը կոչեն այն անհամեմատական կերպով զորս ունեցած կը սէնեն Վեհ. Սուլթանին համար, եւ այն անհուն սէր ու բարեպաշտութեամբ, զոր ցուցուցած են անոնք՝ Անոր առողջութեան կատարեալ ըլլալուն առթիւ։ Անոր վերջ՝ դիմումները ինչպէս ներկայացուցիչ օտար հպատակներուն հետ հաղորդակցութեամբ հաւաքուած են, եւ այդ միջոցին խմբովին աղօթքներ ըրած է Վեհ. Սուլթանին առողջութեան համար, մինչ բոլոր դիմակալներ գոչած են բարձրագոյն՝ «Կեցցէ՛ Վեհ. Սուլթանը»։

ՄԱՔՍԻՆ ըստ Յունաստանի նախագահեան համար կառավարութեան հաշուական գումար հասաւ 1,334,180 դրամի։

ՕՏԱՐ ՊԱՏՈՒԻՆԱՆՔ.— Սպանիոյ կառավարութիւնը Մէրիթ Միլիթէր պատուանշանին երկրորդ կարգը տուած է կայս. Թիֆլիսոյն Իւսէնյ Հաղթէր, Ալի եւ Նուրի պէյերու։ Կայս. Իրանը մը որ ամենք այդ պատուանշաններուն ընդունելութիւնը եւ զարդարանքները։

ՆԵՐՔԻՆ գործոց նախարարին նախարարական պաշտօնէութեան պաշտօնի յանձնառուները կայս. եւ գործավարուհին Կայս. Պալատէն մէջ։

ԲՈՆՏԱՐԿՆԵԱՆՆԵՐԸ.— Էնիէգելի բանտէն՝ աւագութեան եւ Սինոպի բանտէն ալ փախստականներու բանտապահներէն, իրենց պաշտօնն երկու երրորդ մասը առատօրէն ըլլալով, կայս. Իրադէին համաձայն ազատ արձակուած են, բարեխնամութեան նոր քննելով կայս. արքայասիրութեան համար։

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ դեսպանն Պարոն Մարշալ ֆոն Պիպէրշտէյն որ արձակուրդով Գերմանիա կը գտնուէր, երէկ, Կ. Պոլիս դարձաւ Աւստրիական շոգենաւով։ Դեսպանը չորրորդ Եդիրնէն Բաղդատէն կողմ եւ անկէ կառքով Այազ Փաշա՝ դրանդեր գերմանական Թէվֆիգ փաշայի աշխատանքին, ուր ներկայացաւ Ն. Վեհափառութեան հետ։ Դեսպանը այդ Բաղդատոյ իր ամեներնիս գնաց։

—Կայս. Պալատան կաղմէ Մարէշալի ամբողջական Ղուլիկ պէյ եւ Բ. Դուռ երէկ ու Մէծ-Եպարքոսին եւ արտաքին գործոց նախարարին Թովֆէնեանները, ինչպէս նաեւ Գերմանիոյ դեսպանատան գործակատարը եւ պաշտօնեաները Սիրգէճէի կայարանը երթալով, բարի գալուստ մաղթեցին։

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ.— Պարոն Մարշալ Պիպէրշտայն դեսպանը, երէկ, Բ. Դուռը երթալով անոր պաշտօնական Մէծ-Եպարքոսին եւ արտաքին գործոց նախարարին հետ։

—Ռուսիոյ դեսպանը, դեսպանատան առաջին երկրորդ քարտուղարին հետ, երէկ, Բ. Դուռը գնաց եւ Մէծ-Եպարքոսին եւ արտաքին գործոց նախարարին հետ տեսակցելով, ներկայացուց երկիրը զատուցած։

ՊԵՏԱԿԱՆ խորհուրդին անդամ Հասան պէյ, որ կայս մը քանի մը օրերէ միջոցով ինչպէս համար Սամիա դրկուած եւ պաշտօնի առաջնա եւ Կ. Պոլիս դարձած է իր քննութեան արդիւնքը առ ձեռքերը անձնական պաշտօնակիցներուն։

ՀԱՆԳԻՐ ՄԵՆԱՇՆՈՐՀ.— Զէքքի պաշա որդին, ներկայացած անդրէն ընդհանուր նախապատութեան առնելով, կայս. մաքուր դատաց մեծաւորներ ալ ուղեւորներ ամս. հայրական Լէոն Բէյէրեվ պէյէ Ամաւրաց հոն հանդերձ մէջ երկու հոգի բանուած արժանաւորաց գոյացութեան կարգը մասնակցող անհամար։

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ եւ Թղթատարական վերատեսչութեան վարչական Թրիպոլիսի համար-զգուշ փոխանորդ Սալոնիկայոն պէյ, եւ նոյն վերատեսչութեան հաշուակալ Մուհիւտտին պէյ, երէկ, Ներքին գործոց պաշտօնական Թղթատարական կողմ մէջ կատարուած խնդիրներու առթիւ։

ՍԷՖԱՋԷՆ կը գրեն թէ, կայս. Քամիւ Տարէնիկ օրինակ համար պէյ, Բնախօսական ուսումներու Ամբողջական Թագաւորական մենաշնորհ ակադեմիայի Տիֆ. բեր կապրաց դրած է եւ մնալ պէյ բաւական մասնակցութիւններ հաւաքած է Աւզ դը նախագահ դարման հիւրընկալութիւններու մասին։

ԱՆԱՏՈԼԸԻ երկաթուղին 30րդ շաբաթուան հասոյթը բացառաբար զինուորական համար առանց եղած է.— Հայտար Փաշա-Էսքիշեհիր գիծ (578 քիլոմէթր) 10,312 ֆր., անցեալ տարուան 1,445 աւելի եւ միւս յաւելուածներ ալ 750։ Էսքիշեհիր-Գոնիա գիծ (445 քիլոմէթր) 5,595 անցեալ տարուան 318 աւելի եւ միւս յաւելուածներ ալ 2,164 պակաս։

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ Էքուալ շոգենաւով Կ. Պոլիս ժամանած զբօսաշրջիկ եւ խառն լեցի 370 զբօսաշրջիկներ, մէկ քանի օր հոս մնալէ ետքը, Ճիհանգիր պիտի այցելեն Իզմիր եւ Հալեպ հա' դիւրակէ լսեսայ։

ԱՒԱԶԱԿՈՒԹԻՒՆ.— Սոլմատագրէն գաւառակին Բայրամին գիւղին չօրքեալ ըլլալով, անիղեալ գիւղը, դիմակաւոր խումբ մը եւ ասպատակներու խումբ մը միջեւ ընդհարում կատարուելով, այդ ասպատակներու պետ պէյը Վահիլ, անոր խմբակին մէջը եւ չորսը զինուած դիմադրելով ժանդարմանին չորս հոգի, որոնք ասպատակներուն մէջ ալ ինքն եւ կ'ուղղեն կը ապէին, մնացեալ ձեռք անցուցեր են։

—Գարօֆերիւ գաւառակին մէջ ալ ասպատակաց Ըսմի անուն ասպատակ մը մի ամ ձեռք անցուած է զինուորական խումբ մը կողմէ։

ՑԱՒԱԼԻ ԱՐԿԱԾ ՄԸ.— Տաղաքական Տնօրէնութեան Տրիբի օգնական Աղրօրեալ պէյի հօրը՝ Սիրտաւորէ նախապետական պաշտօնէին ռաղմէն նախկին Նէյէթ պէյ, անցեալ օր, Էրէնքէօյի ամառանոցին պարտէզին մէջ պտտած պահուն նուազական-Թիւնը կորսնցնելով վար ինկած եւ իր Թեւը խուզոյն զարկուած, ու չորսթէ մը ի վեր իր պաշտօնական բազմաթիւ կը դարմանէ։ Նէյէթ պէյ բժշկական դարմաններ կ'ընդունի եւ յուսալի է որ շուտ ատեն կը բարեկարգին ապաքինի։

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ՀՐԴԵՀԻՆ ներկայանալ, զոր երէկ ծանուցինք, առ նոր տեղեկութիւններ կը հաղորդուին.— Կրակը Բութալքէլէրի մէջ խանութ ատենը ժամը վերջ Սելամի կ'ըլլայ՝ Նէկիպասի բնակարանը փայտաշէն եւ պաշտօնական մեծամասնութեանց վերջերն յարկեց։ Այրիցած խանութը քովի փայտաշէն բնակած տուներ, որ Քասամիէր Մէրեդդատն ամպասութեանց էր, Մեծ Էքնիզի պաշտօնական Սոլմաւի էֆ. ի տունը, մինչեւ Պալատանի վարժեցեալ բնակած տունը, որ Հայոց Փողոցի երկրորդ պաշտօնատէր Մէջիտէի ակադեմիական էր, Սեն Տորջին մէջ, ճանապարհին Թէ՝ Իպիրիմեան Մէհմէտ էֆ. ի տունը, Ժամքէլի եւ Օսմանեան Թոպրակի փողոց ակադեմիական եւ սիւրեթի Թուլէքի վրայ գտնուող բնակած տունը, Սմիթենեան Թուլէքի էֆ.ի երկու տուները, ասիկա պաշտօնական կ'ի եւ միւս տուները, Թովշի կառավարական ձոմէ մը։ Թուխիս շուկայի մէջ լաւամսական Ճէմալի Ա բոմէ էֆ.ի տունն ու պատի մը քիչ մը փլուց, Թոհաճիլար ամբողջութեան կողմէ հաստատուած մասնաւոր պատճառաւ Սէլամի նոր ըստուելու ճամբան Ճէմալ ձիու գնդին, ժամ 3ին, ընդհանուր Սէլամի տունը այրեցաւ, մինչեւ ժամ 4 գրուած նոյնն հասուր է, Սէլամ ալ նոյն սիրայեղ վերջ մենէնի մը թաղեցաւ, այսինքն եւ պատուած հակառակ երկու կողմ վերջ Պարսկաստանի Ալեքսան էֆ.ի տունը փոքր սրբեալ է ու նոյնն են Բալիբի տունն ալ բաժնուած է։ Մախսէր Բալիբի տուն մինչեւ յօրեալարութիւնը ըլլալու Սէլամի տունը եւ կորուստները երեք տարիէ ի վեր երկու հարկեր օսմ. ոսկիի ապահովագրուած էին Օսմանեան Ընկերութեան։ Ասպահովութեան պաշտպանութեան Ուսքուտար-Պէյլէրպէյի Հազաւ, որ եկեղեցին եկած աւելի պաշտպանութիւն կ'ընէր, յառաջադրէ թէ կրակը սկսած էր Սէլամի տան վերին յարկէն, փողոցին վրայ նայող անհետներէն։ Այդ յայտարարութիւնը համաձայն դիմումներու, Հասան եւ Իսմայիլ ապահովականութեան գործադիրներէն Պոլսէն էֆ.։ Կատարուած քննութեան համար հասարակ ըստ հարցումներ Հասան կատարելով որ, կ'ըսէ Սաղան, այդ իրողութիւնները Սէլամի կողմէ վարչակերգ ըսուած է, Սէլամ եւ Բալիբ Սէլամի կառավարական պատգամներէն դիտաւորներ կատարուելու եւ ըսուածները հասուած են, ուրիշ կողմէ իրենք թողուլ ամալութեան մէջ հասուցանելով կորսնցուցուած մնալ, որպէսզի եւ Ռուսաց Ունենալ մեծ պաշտօնիներ գոյացնել մը մասին։

ՀՐԱՄԱՅՈՆԻ ՀԱՄԱՐ.— Ֆէրիգ Ա. պոլ Թէվք բանուորը մեծապետական Հիւսէյին եւ Զաքիքի Ճէմալ բանկապ Մէրզիֆ Ջորքեալի մէջ մեծարգով նոր Անմէտ ըլլալով առաջ ներկայնելով բարելու բեմելիրը քանցած էին։ Ուրիշներութիւնը այդ միջոցին բնակութիւն կատարելով անպիտանը ցինեն ը յանձնուած էր դատական պաշտօնը։ Այսինքն, Անմէտ դրկեցը ժամ 2ին Անմէտ Թէրքէլ Աղայի մէջ պաշտօնյան մը գնաց եւ այտոս անմաւել բարեկամներու հետ։ Այս վերջինները պիտի ալ որ Անմէտ Կ'ուսաւոր ունին, իր կեցին ոտ բնակ սալ, սուտնի քով մը գուաւերութեան։ Անմէտ ետ հոս եղաւ եւ տասնէն կրօնք։ Ֆերպ բերել առած, Եւ որ այդ պատճառը կը հասուցին, Ֆերմանդամ Հիւսէյինի վրայ հեղաւ եւ խօսքը դիւրիւ առաքին պաշտօնելով բոլոր թէ իր բնակութեան անհաղեամեան տուն կատարելով Թագէլնիւնքին մեծ հանգստութիւն կը պաշտպանեն, յայտնի արձակողին պաշտպանելով նոր հարցուցնելով, հարցուց Անմէտի թէ ալ է երաժշտան նախաւոր ազգաց։ Անկէ կրկին մը ծառայելով փողոցը ծառայ քէօս խօսքեր փոխանակութեան։ Հիւսէյին բեղմնաւորը ազդուելով հրացան ընդ Անմէտի վրայ, ուղղութիւն դ'ապրիլ վերադառնալ։ Ֆոտէն պարտաւոր ըլլալով հաւաքեցաւ։ Անոր վրայ Անմէտ ալ անձրեւոր ատրճանակ հանելով, կողմաք խօսքեր ըսաւ։ Գ ասկեխին մեկը Հիւսէյինի կուրծքին հասաւ եւ կոտրեց մն եղբէ պարկի ըլլալ։ Մինչ ալ ուրիշ ակնարկը այդ միջոցին մէջ մնաց։ Վերադարձին չնալով բերաւ։ Սերջ եղած զօրամեծներ ը եղան եւ հիւանդանոց զրկուեցաւ, անդրկոցը խոսելով համերաշխ վկայեց։ Սերժ դիւրեցող գանձանակ։ Ոճրագործը փախաւ։ Ոստիկանութիւնը խուզարկութիւն կը կատարէ զայն ձերբակալելու համար։

ԳԱՅԼԳԻՒՂԻ մէջ աշխատանոց Օսմանեան կորարդեան, ասկի գիւղը, բնակչաց մէկ քանի անձեր սանտրին վիրաւորեց, ամէն աքսորուն ըլլալու համար։ Բժշկական հետաքննական պաշտօններ ըլլալէ եւ ազդ հրատարակ պաշտօնեայ, վասն զի վիրաւորը ըստ Թէրէ էին։

ԴԻԱԿ ՄԸ.— Սելիմիէի Աղաքի եղերաքին մարդու մը դիակը գտնուեցաւ։ Քննութեան կառավարութեան եւ հասարակութեան որ ակդէմ գործաւորներէն մէկ ընկերը Նիկօսի անուն մարդ մըն է, որ լողալու համար ծով մտած եւ խեղդուած էր։

ՍԿԻՒՏԱՐԻ Աւագի Թաղը, անցեալ օր, մարդու մը մարմինը ջուրէն հանեցին Թագաւորը կը, ճաշ կը ներկայանալով հրեշտակ մեծահարկներ եւ օսմ. ոսկի մը սուսը։ Բեռ մը, եր գտնեւ բարեմ էր պահարանը եւ այդ մարդը ուղղեց ու ձեռքին բնակի ցոյց տալու համար, չնայեալ հետազօտութեան համարեց ազնուագոյն մասը թէ գործեր երկու տարի անհետացան են։

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Ազդ.— Օսմ. Հանր. Պարտքի Բողոքել հասոյթներու ընդհանուր Տնօրէնութիւնը կը ծանուցանէ Պ. Բ. Սոյի լիազօրութեամբ ազդ վաճառորդին մասնաւորներուն թէ, նոյն վաճառորդ կատարելութեան անոր պէտք ունենալ երկուշաբթի 1906 4/17 ամսուն, եւ թէ զանոնք պիտի ըլլան միտնալ օր։ Հետեւաբար կը հրաւիրուին մասնակցելու Պաշտօնեայ ներկայացուցիչ վաճառորդ կը ներկայանալ մեծարելով ընդհանուր։ 6—14

Ընդհ. Տնօրէնութիւն

19/1 դեկտեմբեր 1906

***

Նորմանդիոյ պարտք անձին ծանուցանելով Բուլկիսի երկրորդական տարորական Թերթերու սերիաներուն թէ 1881 ապրիլ 8/20ի Հրովարտակին Ե. եւ Ժ Դ. յօդուածները, ինչպէս նաեւ 1903 սեպտ. 1/14ի յայտարարագիր ԺԲ. յօդուածը գործադրուելով, 1876 հոկտ. 1ի 40րդ վիճակաբանութեան պարտքը շահ ունենալով Թերթերը, որոնց գանձումը համար չեն ներկայացուած, լիակատար վիճակաբանութիւն 1906 Դեկտ. 1ին։ Այդ թիւերն են՝ 33,479. 700,235. 900,958. 1,131,734, 1,168,296, 1,668,652, 1,868,453։

Կ. Պոլիս Թշրին 1906 5—9

Եկեղեցական Քրոնիկ

Ս. Էջմիածնի միաբան Տ. Սահակ վրդ. [illegible]

[illegible]

—Ս. Պատրիարքը [illegible] Տէր և Տիկին [illegible]

[illegible]

—Լիվերի Հերբյթ իր երեքսան Թէ [illegible] 200,000 [illegible]

[illegible]

—[illegible] 17/30 [illegible]

[illegible]

—Հանգուցեալ Գ. [illegible] 108 ղր. նուիրած են Հիւանդանոցին Տէր և Տիկին [illegible]

—Տէրը Ց. Գնդեան Որդիք 540 ղրշ. նուիրած են Հիւանդանոցին [illegible]

—Հանգուցեալ Գաբրիէլ էֆ. [illegible] Տէր և Տիկին Գաբրիէլ էֆ. [illegible] 324, Տէր և Տիկին [illegible] 216, Տէր և Տիկին [illegible] 108։

(Հոգաբարձութիւն)

ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑ

[illegible] Տէր և Տիկին [illegible] 3 օսմ. ոսկի, [illegible] 2 օսմ. ոսկի։

[illegible]

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
Ի ԿԱՐԻՆ

Սանասարեան վարժարանն իր 26-դ տարեշրջանին առթիւ նոր և լաւագոյն [illegible] յառաջիկայ սեպտեմբեր 1ին։

Վարժարանը իր ծրագրով կը համապատասխանէ գերմանական միջնակարգ վարժարաններուն (Realschule) [illegible]

[illegible]

1. [illegible] 10—11 [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

Ա. [illegible] 3 + [illegible] 20 + [illegible] 1 = 24 [illegible] 12 + [illegible] 1 = 13 [illegible]

5. [illegible] 3 օսմ. ոսկի [illegible]

6. Նախապատրաստական Ա. և Բ. [illegible] 6 օսմ. ոսկի, [illegible] Գ. Դ. Ե. և Զ. [illegible] 7 օսմ. ոսկի։ [illegible]

7. [illegible] 3 օսմ. ոսկի, [illegible]

8. [illegible] 15 [illegible]

[illegible]

2—10 ԽՆԱՄԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

—[illegible]

—Աւետիս էֆ. Սաթեան, [illegible]

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ
Փոխանորդարանի Ազգ. Պատրիարքարանի

[illegible]

[illegible]

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

[illegible] 224 ղրշ. նուիրած է Հիւանդանոցին։ [illegible] 120 ղրշ. նուիրած են Հիւանդանոցին Տէր և Տիկին [illegible]

Այսօրուան Հեռագիրներ

ՓԱՐԻԶ 16 օգոստոս.— [illegible]

—[illegible]

—[illegible]

ՊՐՈՆՇԹԷՐԿ.— [illegible] 8 [illegible]

—[illegible]

ՆՈՐՎԷՆՇ? [illegible]

ՊԵՐԼԻՆ.— [illegible]

—[illegible]

ՄԱՏՐԻՏ —[illegible]

ՊԵՐԼԻՆ — [illegible]

ՔՐԻՍԹԻԱՆԻԱ.— [illegible]

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ.— [illegible]

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 3 Օգոստոս			
Օսմ. Քօնսոլիտէ Միաց.	Օ.Թ.	105	34½
Ամէնէն բարձր գին	»	105	37
Ամէնէն վար գին	»	105	18½
Ռումէլիի Երկաթուղի գոց	Ֆր.	145	50
Ամէնէն բարձր գին	»	145	75
Ամէնէն վար գին	»	145	25
ԲԱՑՈՒՄ 4 Օգոստոս			
Օսմ. Քօնսոլիտէ Միաց.	Օ.Թ.	105	34
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	145	37
Շիրքէթի Խայրիէ		38	50
[illegible]		156	—
Ռէժի.		19	—
Օսմ. Պանքա		—	—
[illegible] Պանքա		430	—
Տէրքօս		297	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	42
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		9	25
» ժուիսանս		4	25
» պարտաթուղթ	Փ.Կ.	188	—
[illegible] Կ. Պոլսոյ		457	—
Թրանսվալ		59	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Եգիպտական Ա		330	50
» » » Բ		266	75
Լավրիոն		57	50
Անատ. Երկթ. բաժնեթուղթ		18	15
» » պարտաթուղթ.		523	—
ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ			
Լոնտոն 3 ամիս	ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	22½
Բարիզ » »	Ֆր.	22	97½
» » » չէք	»	—	—

Պէրլին առանց չէք	մարք	18	70
Վիէննա չէք	Քրոր.	21	94
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ			
20 Ֆրանքնոց	ղրշ.	87	09
Անգլիական ոսկի	»	109	29
Ռուս Իմբերիալ	»	90	30
[illegible]	»	50	—
Մէճիտիէ [illegible]	»	107	16
Մէթալիք	»	101	—
Բանքի Թղթադրամ	Օ.Ո.	8	72

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 16 Օգոստոս			
Անգլիական Քօնսոլիտէ		88	06
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	96	63
	գոց.	96	75
Օսմանեան Պանքա		15	87
Ռուսական 1888-1889		72	75
Հելլենական 5 %		53	25
» Մօնօփոլ		53	75
Պուլկարական 1892	Փ.Կ.	100	50
Եգիպտոսի Իւնիֆիէ		104	75
Ճափոնական %		90	25
Թրանսվալ		1	93
Տէ Բիրս		1	68
Փոխանակագիր		25	33¾
ՓԱՐԻԶ, 16 Օգոստոս			
Ֆրանս. Ռանթ 3 %		97	90
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. ղլ.	97	80
	գոց. »	97	50
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	647	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլի Երկաթուղի	»	146	—
Օսմ. Ծխախոտ	»	486	—
Օսմ. Ռէժի	»	438	—
[illegible] Թիւրք 4 %	»	510	—
Քրէտի Լիոնէ	»	1174	—
Իտալական Ռանթ	»	102	30
Սպանիական արտաքին » «	»	96	25
Աւստրիական » »	»	99	75
Թրանսվալ	»	62	75
Ռուսական 3 % 1891	»	60	—
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	180
Պոլիս [illegible]	»	629	—
ՎԻԷՆՆԱ, 16 Օգոստոս			
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Քր.	240	20
Ռումէլի Երկաթուղի	»	161	50
Օսմ. Ռէժի	»	406	—
ՊԷՐԼԻՆ, 16 Օգոստոս			
Միացեալ պարտաթուղթ	Ֆր.	96	50
Ռումէլի Երկաթուղի	»	144	50
Անատ. Երկթ. պարտաթուղթ	»	103	70
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	285
ՊՐԻՒՍԷԼ, 16 Օգոստոս			
Օսմ. միացեալ պարտք		97	18
Ռումէլի Երկաթուղի		146	—

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
11,000,000 օսմ. ոսկի կամ
250,000,000 Ֆրանք դրամագլուխով

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի Ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բերա, Շիտակ ճամբան Թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Ատալիա, Ատանա, Այտըն, Աֆիօն-Գարահիսար, Հալէպ, Աղեքսանդրիա, Եափա, Էնկիւրի, Պաղտատ, Պասրա, Պէյրութ, Պրուսա, Դարտանէլ, Գավալա, Տէտէ Աղաճ, Էսկիշէհիր, Երուսաղէմ, Դամասկոս, Գոնիա, Լաոդիկէ?, Լիմասոլ, [illegible], Մերսին, Միտիլլի, Մանչեսթր, Նիկոսիա, Ռուսչուք, Բորդ-Սայիտ, Սելանիկ, Սամսոն, Սերէզ, Իզմիր, Տրապիզոն, Թրիփոլի և Սկիւպ։

Որոշեալ պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշուի (գոնթ-գուրան) փոխատուութիւն կ'ընէ, արժեթուղթեր կամ [illegible]

[illegible]

Օսմ. Կայս. Պանքան կը կատարէ [illegible]

Օսմ. Կայս. Պանքան կը ստանձնէ [illegible] 4 % Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերու, 1901-1905ի 4 % Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերուն և Քրետէ [illegible] 6 % [illegible]

Օսմ. Կայս. Պանքան [illegible]

Օսմ. Կայս. Պանքան [illegible] 20 օր առաջ կը [illegible]

Օսմ. Կայս. Պանքան [illegible] Լոնտոնի և Բարիզի, [illegible] Աղեքսանդրիա, Գահիրէ, Իզմիր, Պէյրութ, [illegible] Աթէնք, Պէրլին, Պրիւսէլ, Համպուրկ, Վիէննա, [illegible]

Օսմ. Կայս. Պանքան [illegible] 27—50

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՄՆՏՈՒԿ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ-ՖԷՐԱՅՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Դրամագլուխ 130 միլիոն ֆրանք,
ամբողջովին վճարուած։
Պահեստի գումար 36 միլիոն
ֆրանքի չափ։

ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

[illegible]

Վիեննա Պանք-Ֆէրայն [illegible] 3½ [illegible] 1000 [illegible] 3։ [illegible] 15 [illegible]

100 ոսկիէն վար [illegible]

100 ոսկիէն վեր [illegible]

3 օր 100- 150 ոսկի գումարի համար
6 » 151- 200 » » »
10 » 201- 500 » » »
15 » 501-1000 » » »
30 » 1001 և աւելի վեր » »

Վիեննա Պանք-Ֆէրայն [illegible]

Վիեննա Պանք-Ֆէրայն [illegible]

Խնայողական Մնտուկն զաս, [illegible]

ԱՍՈՒԵՂԻՆԱՑ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՃԱՆՊԱՃ ԵՂԲԱՐՔ

ՄԵԾ ԶԵՂՉՈՎ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

[illegible] 25 [illegible] 39—40

ՍԱԿԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ՉԿԱՅ

ԻԼԱՆ

(Խազինէի Խասսաի Շահեաէկ)

[illegible] 20 [illegible] 14 [illegible]

Թի 2 [illegible] 322 1—3

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի

ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐՈՎ ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է սայոնք.— Գ. Է. Տրէօ՝ պատուակալ նախագահ, Գ. Ժան Բէսմազօղլու՝ նախագահ, Գ. Էթիէն Ֆրանկիադիս՝ փոխ-նախագահ, իսկ Գ.Գ. Ժ. Գօրասի, Սոտոմանոսօ, Մաձաս, Է. Էմպիրիքոս, Ա. Լամպրինուտի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոֆոկլի փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէոս, Վոլօ, Սալոնիկ, Բաթրաս, Քանիա, Քալամաթա, Կրետէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխատուութիւններ՝ հաշուեբացով եւ արժեթուղթերու եւ ապրանքներու վրայ, գրաւադրել, փոխանակագիրներ հրապարակ հանել, չեքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Եւրոպայի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Յունաստանի վրայ, հաշուեբացումներ, արժեթուղթերու պահպանութիւն, կտրօններու եւ արժեթուղթերու գանձում, ապահովագրական գործողութիւններ, ինչպէս Յունաստանի Ազգային Պանքային, Բրիտանական, Ֆրանսական թղթադրամներու եւ այլն։

Աւանդ ընդունած դրամի տոկոսները

Ուզուած ատեն դրամ քաշել	$3\frac{1}{2}$
Վեց ամսուան համար	$3\frac{1}{2}$
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելի համար	5 —

42—50 Տնօրէնութիւն

Cie RUSSE

Navigation a Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ

Օգոստոս

Կր. 1/14 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին առաւօտ, Տրապիզոն, Սիւրմէնէ, Րիզէ, Աթինա, Խոփա, Բաթում, Փոթի, Սուխում, Նովոռոսիյսկ, Քէրչ, Թէոդոսիա, Եալթա, Սեվաստոպոլ, Օդեսա։

Կր. 3/16 Օտէսա ժամը 10ին առաւօտ

Երք 5/18 Մէրսին, Իզմիր, Պիրէ, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին առաւօտ։

14 Օտէսա ժամը 2ին իրիկուն։ 7-50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻՆ

Ժամանակացոյց կառախմբ. երթեւեկ.

1906 Մայիս 1 (Ն.Տ.) էն սկսեալ օրէն սկսեալ

ԳՕՆԻԱ—ԷՐԷՅԼԻ—ԳՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ		Կառախ. 622
		Ամր. և Ձմր.
Կայարան		Առաւ.
Գոնիա	մեկ.	11 —
Գույին խան		11 31
Զաւմրա		12 15
Արփը Էօրէն		12 43
Մանասուն		1 12
Գարաման	ժամ.	1 43
	մեկ.	1 58
Սիտոբա		2 24
Այրանճը-Տերզէնա		3 14
Ալաճա		3 50
Էրէյլի	ժամ.	4 15
	մեկ.	4 35
Պուլկուրլու ժամ.	առաւ.	4 50

ԴԱՐՁ		Կառախ. 621
		Ամր. և Ձմր.
Կայարան		Առաւ.
Պուլկուրլու	մեկ.	5 5
	ժամ.	5 23
Էրէյլի	մեկ.	7 20
Ալաճա		7 47
Այրանճը-Տերզէնա		8 31
Սիտոբա		9 13
Գարաման	ժամ.	9 37
	մեկ.	9 53
Մանասուն		10 25
Արփը Էօրէն		10 54
Զաւմրա		11 30
Գույին խան		12 6
Գոնիա ժամ.	իրիկ.	12 35

2-50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՈԳԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ԹԱՂԹԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԿՆՈՒՄՆ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Օգոստոս 15ին Մինէրվա, Սեւ ծովէն։

Օգոստոս 20ին Իմէրէթի Մարսիլիայէն։

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Օգոստոս 16ին Մինէրվա, Մարսիլիա եւ Մարսիլիա։

Օգոստոս 22ին Իմէրէթի Սամսոն, Տրապիզոն, Բաթում, Նովորոսիսք։

Օգոստոս 28ին Անադօլի Մարսիլիա եւ Մարսիլիա։

Ժամկոչութիւնը վեց օր պիտի տեւէ Կ. Պոլսէն մինչեւ Բարիզ։

Ա. կարգ Բարիզի համար	200 Ֆր.	
» » Մարսիլիա	» 160 »	
Բ. » Բարիզի	» 150 »	
» » Մարսիլիա	» 120 »	

Տեղեկութեանց համար դիմել Դործակալին Բօֆիանէ քարափին վրայ։

15 40-50 Թ. ՊԵՊՈՒԼ

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

1892 Օգոստ. 2/14 եւ 1310 Սեֆեր 20 բուակիր Ֆերմանով

Դիւան Ընկերութեան կեդր. գրասենեակը, Ղալաթիա, Նոզլը խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14. Բօօբէրթի վաճառատան դիմաց, կամ հետեւեալ հասցէներուն.

Պոլիս, մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Նէնի Ճամիի հրապարակ։	Գատըգիւղ, Մ. Ա. Անդրէա, Մոտա հանդէպ։
Պոլիս. Արձանագրութեան գրասենեակ Ընկերութեան, Պահչէ Գաբու, Ֆրանսուէյլի համբան, թ. 40, մոլատ Խան մօտ։	Պէօյիւքտէրէ, Մ. Ա. Տէմարքի։
Պոլիս, Մ. Մ. Ի. Սատօֆ եւ Ռուբինի, Տէլիք Իւլ Իսլամ խան, Պահչէ գաբու թիւ 10։	Բերա, Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ Փողոց։
Պոլիս, Ալայ պէյ եւ Ընկ., Վլքնէճիլէր փողոց։	Էրէնքէօյ. Թէօֆիլօս Եօանիտես, Նամազկահան մօտ։
Պոլիս, Գ. Ս. Այվէլօղլու, Էմին-էօնիւ, Պահչէ Գաբու, Իզմիր փողոց։	Շիշլի, Մ. Է. Ռօսի, Պէօյիւքտէրէ համատեղ, թիւ 137.
Պոլիս, Իհսան պէյ, Իպլէթ փոլօ խան։	Ղալաթիա, Մ. Ա. Բիրժանդ թիւ 12, Թիւնէլ խան։
Գատըգիւղ, Բէամիլ էֆ., չուկայի հրապարակ։	Բէնտիք, Բ. Սամմարիտա։
	Մեծ Կղզի, Ռէաուլ էֆ.
	Մաքրիգիւղ, Մ. Ա. Անճելիտէս, կայարանի հրապարակ։

17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 13-50

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ

1906 Մայիս 15էն (Հ. Տ.) սկսեալ ցնոր տնօրինութիւն։ 1-50

Վօսփորէն կամուրջ

9 30 Արնվ. չնկը. պէյլպ. գուզ. պէշքթ.	4 Ա.հիս գնտ վնք չնկ պէյլ պշկթ
9 30 ՍԹՆ. միրկ. ը. հիս. պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պշքթ.	3 Եէնմ. մէսր. պյքտ. Թրպ.ենք. սԹՆ. միրկ. պէշկթ։
9 30 Ր.ա.զավաք Ենէնմհլ. մսպ. պէքտ. Թաէպ. ենք. միրկ։	3 45 Միրկ. Ր.հիս. պէպ. արնվ.գ.չ. օրթ.պէշկ.
9 30 Պէյք. բաշ. չպք. զանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկթ.	4 4 Պէպ ար վ գրչ օրթ պշկ
10 40 Միրկ ր.ա.հիսար Գնտ Պէպ արնվ գրչ օրթ պէշկթ։	4 30 Ենմ. մզր. պյքտ. Թրպ. ենք. միրկ. ր.հիս. պէպ. պշկ։
11 Վնք Չէնկ պէյլ գուզ պէշկթ։	5 35 Ա.հիս. գնտ. Պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պշկ։
11 պէյք. բաշ. չուպ. զանլ. ա. հիս. զանտ. պշքթ.	4 45 Պէյք. բաշպ. չուպք. գնլ. ա. հիս. զանտ. պէյպ։
10 45 Ենմ. մէսպ. պէյքտ. քիրէճ. Թարպ. ենք. սԹՆ. միրկ. Պէշկ.	5 30 Վանիք. չէնկ. օրթ. գուզք. պշկթ.
11 35 Միրկ. ր.հիս. պէպէք արնվ։	5 45 Թրպ. Պէյք. բշպ. չպք. զանլ. ա. հիսար գնտ. պէպք։
11 45 Չէնկ. պէյլպ. գուզկ.	6 15 Ենմ. մէզր.պյքտ. Թրպ. ենք. սԹՆ. միրկ. ր. հիսար պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ. պշկթ.
11 50 գրչ. օրթ պէշքթ.	7 15 Պէպ. արն. վնք. չնկ. պէյլ. օրթ. զզկ. պէշկ. զապ.
11 20 Ր.ա.զավաք Եէնմ մզրպ պէյքտ Թար ենք միրկ պէշկթ։	8 15 Ա.Ր. հիսար. զանտ. պէպ. արնվտ. գուրչ. չէնկ. պէյլպ. օրթ. գուզ պէշկ. սկս։
2 30 Վնք չէնկ պէյլ գուզկ պէշկ։	8 15 Եէնմ. մէսրպ. պէօյքտ. Թարպ. ենիք. սԹՆ. միրկ. ր. հիսար. պէպ. արնվտր. գրչ. օրթ. պէշիկթաշ։
11 45 Պէյքոզ բաշ սԹՆ ր.ա.հ.ս գնտ պէպ անվ Գրչ օրթ պշքթ։	8 5 Պէյք. բաշ. ե ք. զան. միրկ. ր. ա. հիսք. գնտ. պէպէք վնք. գրչ. պէշկ։
12 45 Միրկ Ր.հիս պէպ։	7 50 Ր. ա. զավ. մէսր. պէօյք. Թրպ. պյզ. բաշպ. չ.ւպլ. զանլ. ա. հիսար. զանտ. վանիք. չէնկ. պէյլպ. գուզ. պէշիկթաշ։
1 Արնվ գրչ. օրթ. պշկթ.	10 21 Ար. ավտօ գրչ։
11 30 Ենմ Մէս պյքտ ք.Թ Թար պյք բաշ չպք զանլ ա.հսար գնտ պէշ։	9 55 ՍԹՆ. միրկ. պէշկթ։
1 15 ա.հիս. գնտ. վնք. չնկ պէյլ. գուզք. պշկ. Գապ։	10 Եէնիմ. մէսր. պէօյք. Թարպ. եէնիք ՍԹ. Մրկ. ր.հիսր պէպ. արվտ. Օրթ. պշկ։
1 Ենք սԹՆ Գանլ միրկ ր.հիս պէպ անվ գրչ օրթ պէշիքթ.	11 Միրկ ր.ա.հիս գնտ պէպ արնվ Օրթ զզկ։
12 15 Եէնմ. մէսպ. պյքտ. Թար. եէնք.	10 30 Պէյքոզ բաշ չպք զանլ ա. հիս գնտ չնկ պէշիկթաշ։
1 Ենմ մէս էյքտ Թար ենք միրկ Պէշկ։	10 51 Արն վնք գրչ չէնկ պէյլպ Օրթ զզկ պշկ։
2 Միրկ ր. հիսար պէպ արն	11 40 Վնք. Չէնկ. պէյլ.
2 20 Գրչ. Օրթ գուզ ։	11 50 Թար պէյքոզ բաշ չուպ գնլ։
2 15 Վնք. Չէնկք. պէյլ. պէշկթ.	12 3 Միրկ. Ր.Ա.հիս. գնտ.
1 3. Թրպ Պէյքոզ Բաշ Չպք գնլ ա.Հիսար գնտ պէշկ.	10 30 Ր.ա.զավ ենմ. մէսր պյքտ Թրպ ենք միրկ պէպ արնվ պէշկ։
2 40 Ա.հիսար զանտ վնք չէնկ Պէյլ զզկ պշկ։	12 55 Պէշկ. Իսկ.
1 Ր.ա.զզ, Ենմ. մէսր. պյքտ. Թար. ենք. սԹՆ. միրկ. պէշկ։	
2 45 Միրկ ր. հիս պէպ անվ գրչ օրթ պշկթ։	
3 30 Վնք չնկ պէյլ պշկ։	
3 Պէյզք. բաշ. չուպլ. զանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկ.	

Կամուրջէն Վօսփոր

10 25 Պշկ պէյլ չէնկ վնք։	7 5 Պէպ. զանտ. ա.հիսր. միրկ. գնլ.չպք.ենք բաշ. Պէյքոզ։
10 15 Պէպէք գնտ. ա.ր.հիս.	6 15 Գապթ պշկ զզկ պէյլ չնկ արն վնք պէպ։
10 45 Ր.հիս միրկ։	6 45 Պէշիք. գուզկ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արնավ. Պէպ. զանտ. ա. ր.հիսար
10 50 Պէշկ. զզկ օրթ պէյլ գրչ։	7 45 Պշկթ. օրթ. գրչ. արն. պէպ. ր.հիս. միրկ. սԹՆ. եէնք. Թրպ. պէօյք. մէս. ենմ.
11 15 Պէշկթ. օրթ գրչ արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սԹՆ. ենք. Թրպ. պէօյ. մէս. եէնմ. ր.ա.զավ։	8 45 Պշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիք. զանտ. ա. հիսար. զանլ. չուպ. բաշ. պէյքոզ.
11 5 Գապ գուզ Օրթ պէյլ չէնկ արնվ Պէպ գնտ ա.ր.հս միրկ։	8 50 Պէշիկ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիս.միկ. սԹՆ.
11 5 Պէշկթ. սկտ պէյլ չէնկ։	9 15 Պշկ. Միրկ ենք Թար պէօյ մէս եէնմ ր.ա. զավազ
11 30 Պէյլ չէնկ վնք	9 20 Պէշիք Օրթ գրչ արն պէպ զանտ ր. հիս. միրկ սԹՆ։
12 Պէշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. զանտ.ա.հիսար զանլ. չուպ. բաշ. պէյզ. Թար։	9 50 Օրթ գու ա վտ։
12 25 Պէշկ. օրթ. պէպ. զանտ. ա.հիս.	10 5 Ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ։
12 30 Գրչ. արնվ.	9 40 Պէշկթ. Գզկ. պէյլ. չնկ. վնք. գնտ ա.հսր
12 45 Պէշկթ. զզկ օրթ Պէյլ պէպ զանտ. ր.հիս միրկ.	10 25 Պէշքթ. զանտ. ա. հիս. զանլ. չու. բաշ. պէյք. բճսն. մսպ. ր.ա.զավ։
1 Գապթ. պշկթ. օրթ. գրչ անվ պէպ ր.հիս միրկ սԹՆ ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ	10 15 Պէպ ր.հս միրկ.
1 30 Պէշկթ. սկիւտ.	10 40 Պշկթ. միկ սԹՆ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ
1 30 Սկիւտար գուզկ. պէյլ չէնկ վնք գնտ ա. հիս զանլ չու բաշ պէյքող	10 20 Օրթ. Գու. անվ վնք։
1 45 Գպթ Պշկթ. օրթ. անվ պէպ ր.հիս միրկ։	10 30 Պշկ. Գուզկ. պէյլ չէնկ
2 Գանտ ա.հս։	10 30 Գապ Պշքթ. Սկիւտ.
2 30 Պէշկ. օրթ. գրչ արնվ. պէպ. ր.հիս. միրկ. սԹՆ ենք Թար պէօյքիք. մէս. ենմ.	11 5 Պէշկ. պէյլ չէնկ վնք
2 35 Գուզկ. Օրթ. ր.հս միրկ.	11 15 Պշկ. միկ սԹէն ենք Թար պէյքտ մէս ենմ։
3 Պէյլէք չնկ վնք։	11 Պէշկ. օրթ. Գուզ. անվ. պէպ. գնտ. ա. ր.հիս. միրկ. զնլ չպք. բշպ. պյքօզ.
3 15 Պշկթ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. զանտ. ա.հիս. զանլ. չպուզ. բշպ. պէյքօզ.	11 35 Պէշկթ. զանտ. ա. հս. զանլ. չու. բաշա. պէյքօզ
3 30 Գապթ. Պէշկթ. գուզկ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արնվ. վնք. զանտ. ա. ր. հիս. միրկ. զանլ. սԹՆ ենք. բշպ. պէյքոզ Թար։	11 55 Պշկ. միկ. ենք. Թար պէօյք. մէս. եէնմ։
4 05 Պէշկթ. օրթ գուզ արնվ պէպ ր.հիս մրկ սԹՆ ենք Թար պէյք մէս ենմ։	11 45 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիսար. միր. սԹՆ. ենմ.
3 50 Ալն. պէպէք	11 50 Գուզ. պէյլ. չնկ. վան. պէպ գնտ.
4 30 Պշկ. գզկ օրթ գրչ վնք։	12 20 Օթր. արնվ. պէպ. ր. հիս. միկ. են ։
5 Պէշկ. գուզկ պէյլ չէնկ վնք զանտ ա. հիս. զանլ չպք բաշ պ յք Թար պէյքտ մէս ենմ	12 30 Պշկ. գնտ. ա.հս. զանլ. չու. բաշ. պէյքօզ
4 55 Պէպ զանտ ա.հիս	12 25 Պէշիկ. զզկ. պէյլ. չէնկ. գրչ արնվ.
6 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սԹՆ. եէնք. ր. պէօյք. մէս. ենմ. ր. ա. զավազ	12 35 Պէշիկ. ենք. Թրպ. պէօյք. մէս. եէնմ.

ՈՒՐԲԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Կամուրջէն Վօսփոր	Վօսփորէն կամուրջ
2 Պէշկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ.	9 15 Ենմ. մէսրպ. Պէյքտ. Թրպ. ենք. միկ պէպ. անվ. պշկթ։
5 30 Պշկ. անվտ միրկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ	10 45 Ենմ մէս պէյքտ Թար ենք Պէշկթ.
7 Պշկ. անվտ միրկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ	11 Մէս պէյքտ Թար Պէյքոզ բաշ չու զան ա. հս. գնտ. վան. չէնկ. պէյլպ, Գզկ սկտ։

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԳԻԾ

Սկիւտարէն	Կամուրջ		Կամուրջէն	Սկիւտար	
9 30 Պէշ՝ կթաշ	5 30		10 — Պէշիկթաշ	5 50	
10 30 Գուզկունճուք	6 15		10 30	6 50	Պէշիկ.
11 10	6 45	Պէշիկ. Գապ.	11 —	7 35	Պէշիկ.
11 50	7 30	Պէ-իկ.	11 30	8 15	Պէշիկ.
12 20	8 15	Պէշիկ.	12 10	8 30	Գապ. Պէշիկ.
1 —	9 —	Պ շիկ.	12 20	9 —	
1 30	9 30	Գապ. Սիրք.	12 40 Գզկ, (1 15)	9 45	
2 —	3 35		1 20	10 10	
2 30	10 5		1 50	10 30	Սր.էն Գպ.Սկ.
3 —	10 30		2 20	10 35	
3 15 Գապ. Սիրք.	10 55		2 50	11 —	
3 30	11 —	Գապ. Սիրք.	3 20	11 35	
4 —	11 20	Գուզկունճուք	4 — Գուզ. (4 20)	11 45	Սրք.էն Սկտ.
4 45	12 5		4 — Սր.էն Գպ.Սկ.	12 10	
5 — Գապ. Սիրք.	1 —		4 50	12 45	
			5 45		

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՐԱՎԱՃԱՌՈՒԹԵԱՆ ԱՄԵՆԱՄԵԾ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆԸ. 160,000 ԲԱԺԱՆՈՐԴ 1904 ԹՈՒՆՎ. ԼՈՆ.

ՆՈՐ ԼԱՌՈՒՍ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Համայնագիտական բառարան եօթը հատոր բաղկացեալ (վեցը հրատարակուած)

Հետզհետէ արդի կեանքի պայմանները ամենուն համար անհրաժեշտ կը դարձնեն համայնագիտական լաւ բառագիրք մը։ Այդ պատճառաւ է որ հրաշալի յաջողութիւն մը գտած է ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ՆՈՐ ԼԱՌՈՒՍԸ, որ իր տեսակին մէջ կատարելութիւն մըն է. վերջին ատեններու կատարեալ, ինչպէս արդի պահանջները գոհացնող, չորս հարիւր ընտրեալ աշխատակիցներու կողմէ խմբագրուած, առատօրէն պատկերազարդուած եւ գունաւոր քարտէսներ ու տախտակներ կը պարունակէ։ Այս հիանալի բառագիրքը գերընտիր է մինչեւ հիմա Ֆրանսայի եւ ուրիշ երկիրներու մէջ հրատարակուած նմանօրինակ գործերէն։ Մինչեւ հիմա հրատարակուած վեց հատորները միայն կը պարունակեն 175,000է աւելի յօդուած, 36,000 պատկեր, 67 գունաւոր տախտակ եւ 360է աւելի սեւ եւ ուրիշ գոյներով քարտէսներ։ Այս մէկ քանի թիւերէն կարելի է դատել այն մեծ ծառայութիւնը՝ զոր կարելի է ստանալ այսպիսի գործէ մը։ ԼԱՌՈՒՍ գրավաճառանոցը, Բարիզ, Մոնբառնաս փողոց, թիւ 17, խնդրողին 16 երես բաղկացեալ պրակ մը՝ ձրի պիտի ղրկէ։

Ամբողջ գործին բաժանորդագրութեան համար հիմակուան գինն է 200 ֆրանք՝ թղթակազմ, 235 ֆրանք կազմուած, վճարում. 100 ֆրանք առարգրուած ատեն, եւ միւսը՝ վեց ամիսէ վեց ամիս։

Կարելի է բաժանորդագրուիլ Լառուս գրավաճառանոցը, Բարիզ, Մոնբառնաս փողոց, թիւ 17, նաեւ գլխաւոր գրավաճառանոցներուն մօտ։ Բաժանորդագրուողները կը ստանան հրատարակուած վեց փառաւոր հատորները. եօթներորդ եւ վերջինը պիտի հրատարակուի յառաջիկայ յուլիսին։ 25 37-50

ՍԻՆԿԷՐ

ԿԱՑՍ. ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ

THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զատ անոր պաշտօնէ չինուած ըլլալով, իրենց ամրութեանը ամենուն գնահատուած են, որ աշխարհիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու կօշկակարները լաւ Սինկէրի մեքենայ ունին ու գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը քաղաք 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ շքանշան ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուններուն մէջ։

Բերա	) 1. Մեծ փողոց, Պօն Մարշէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 կրկին։) 2. » » Կալաթա Սէրայի դիմաց։
Կալաթա	) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի առեւ։) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Պոլիս	) 1. Սուլթան Համամ թիւ 2։) 2. Սուլթան Պայազիտ, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13։
Սկիւտար	) Զարըլը պօյը, Թիւ 120։

Դասերը եւ նորգաւութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչատեղին կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, Թիւ 343 եւ 343 կրկին, Սարգիս պէյ Տիւզ օղլուի տունը։ 16 22-50

ՑԱՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՍԵՓԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ

VICTORIA DE BERLIN

Ունի օժիտի, բռնակի ճիւղեր

Ապահովագրեալ գումար 1904ին	Ֆր.	1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին	»	605,718,000

Հաստատուած 1853 սեպտ. 20ին արքայական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ։

ԸՆԿ. ԴՐՈՄԱՏՈՐՆԵՐԸ

Օսմ. Կայս. Պանքա եւ Քրէտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ

Ա. Կ. ԼԻՒՋԷՆԱ

Կալաթա, Պէրէքէթ խան

Օրհանդ-Պանէի դէմ

47-50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒ

Ընթացք Հալի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Նաւանց	Թոնօ	Նաւանց	Թոնօ	Նաւանց	Թոնօ	Նաւանց	Թոնօ	Նաւանց	Թոնօ
[illegible]	1060	[illegible]	4811	[illegible]	1581	[illegible]	2709	[illegible]	[illegible]
[illegible]	3607	[illegible]	987	[illegible]	3730	[illegible]	3557	[illegible]	[illegible]
[illegible]	1541	[illegible]	2362	[illegible]	2600	[illegible]	1057	[illegible]	119
[illegible]	2277	[illegible]	1718	[illegible]	595	[illegible]	1735	[illegible]	[illegible]
[illegible]	1823	[illegible]	604	[illegible]	2954	[illegible]	2419	[illegible]	1821
[illegible]	1264	[illegible]	2164	[illegible]	5540	[illegible]	1088	[illegible]	[illegible]
[illegible]	4481	[illegible]	1530	[illegible]	1020	[illegible]	4100	[illegible]	[illegible]
[illegible]	1271	[illegible]	1841	[illegible]	1058	[illegible]	4086	[illegible]	[illegible]
[illegible]	1387	[illegible]	934	[illegible]	1207	[illegible]	1535	[illegible]	[illegible]
[illegible]	1344	[illegible]	1628	[illegible]	1100	[illegible]	1637	[illegible]	[illegible]
[illegible]	1094	[illegible]	849	[illegible]	1063	[illegible]	810	[illegible]	[illegible]
[illegible]	3759	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2272	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	1831	[illegible]	2060	[illegible]	1563	[illegible]	1263	[illegible]	135
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1343	[illegible]	2191	[illegible]	1618	[illegible]	[illegible]
[illegible]	2908	[illegible]	1011	[illegible]	724	[illegible]	1789	[illegible]	
[illegible]	895	[illegible]	1095	[illegible]	3279	[illegible]	186	[illegible]	

Ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս հասած են։

Միեւնոյն յաջորդներ, Նաւապետ Թայըր։

Ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս կը սպասուին։

Տիօ յաջորդներ, Նաւապետ Բիքըրինկ։

Դիմել առ Գործակալ Ճ. ՀՈՒՅՏ ԸՆՐԻՔՍՕՆ

Թիւ 22—24, Պէյլիք Մէյլէթ խան, Ղալաթիա 10 45-50

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԿԱՅՍԸՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Փեթերսպուրկ

Ընկերութիւնը իրեն նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ կրակին դէմ, ամէն տեսակ ապրանքներու, ճամբորդութեան պատահարներու, երկաթուղին ու յատկապէս մէջ։ ապրանքներու փոխադրութեան եւ նաւերու առաջարկ [illegible]

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,666 Ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 տարուան մէջ գանձուած ապահովագրին եւ տոկոս	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Աւստրիան խան, Վօյվօտա, Ղալաթիա։

Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄՈՒԶ 11 45-50

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս կը ծանուցանէ թէ. հաստատութեան թէ Հասարակութեան Եւրոպայի մէջ պատրաստուած լուցկիներն այս անգամ Պոլիս հասած են եւ կը վաճառուին մարդոց. զոյգն եւ զատատը մէջ հետեւեալ վաճառատեղերը։ Անոր կը խնդրէ պատուական ազգայիններէն որ նոյն լուցկին գործածել այս լուցկին, որուն հասոյթին ազգօգուտ նպատակ մը կը ծառայէ եւ որուն ծախուիլը պիտի գործածուի Հասարակութեան հօրփիթալար պատսպարելոցներին։

Կ. Պոլիս, Հիւանդանոցի գրասենեակ։

» » Շիրինեան վաճառատուն։

» » Սուրէնեան վաճառատուն։

Բերա.—Սուրէնեան եւ Աշըզլեան վաճառատուն։

Իզմիր.—Ա. Արզումանեան եւ Մ. Զալիքեան։

Գարտիգալ.—Մ. Տէր Կարապետեան։

Ատաբազար.—Յ. Միւհէնեան եւ Յ. Սեմիզեան։

Պրուսա.—Կ. Հէքիմեան։

Պանտրմա.—Ս. Փափազեան։

Տարսուս.—Յ. Մեսրոպեան։

Էսկիշէհիր.—Պօղոսեան եղբարք։

Տրապիզոն.—Ի. Գորթման զաւէ, նաեւ գլխաւոր մանրավաճառաց եւ նպարավաճառաց քով։

(Հոգաբարձութիւն)

ՔՈՒՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐԸ

Շոգենաւեր երկու անգամ կը բանին Լիվերպուլի եւ Նիւեորքի միջեւ

Նաւանց	Թոնօ	Նաւանց	Թոնօ
[illegible]	13900	[illegible]	509
[illegible]	18900	[illegible]	4561
[illegible]	12950	[illegible]	[illegible]
[illegible]	12950	[illegible]	2945
[illegible]	8845	[illegible]	2920
[illegible]	8128	[illegible]	2983
[illegible]	8120	[illegible]	2553
[illegible]	7392	[illegible]	[illegible]
[illegible]	7269	[illegible]	1830

Ներպուրկ, Ժաւազիա Մարսէյլ, հոս հասան։

Դիմել առ ՎԱԼԹԸՐ ՍԻԿԸՐ և ԸՆԿ., Մէյմէնէթի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Քարա Մուսթաֆա փաշա փողոց

6 50

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեդի	Նայլօֆրիա
Մինիս	Էմէյսիս
Բաֆիսիս	Պուզիրիս
Փէյպըր	Սէկրիս
Ներոֆ	Ֆոյնիկի
Նավարինօ	Ֆարօս
	Բիզա

Ասոնցմէ Ա. կարգի շոգենաւերը ,առատ նաւ սենեակներ ունին, ելեկտրականաւ լուսաւորուած եւ հին ճամբու գիներու համար հիւրասենեակներ ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ առատ սենեակներ եւ ճամբորդներ կ՚առնեն բայց սենեակներ չունին։ սկրիւ

Կ. Պոլսէ Լիվերպուլ Ա. կարգի գին է 15

» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց համար Ղալաթիոյ մաքսաւորին համար՝ իրենց ապրանքները ատեն ղրկեն ճամբու 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստներու համար տոմսակներ կը ծախուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈՒԼ և ԸՆԿ. Գործակալք

Ուիթըլ խան, Պահչէ գաբու, Պոլիս

ՃԷՅՄՍ ՄՕՍ ԸՆԿ.

11-50 31 Ճէյմս Սթրիթ, Լիվերպուլ

Khedivial Mail Line

(Քէտիվիալ Մէյլ Լայն)

Շոգենաւային Ընկերութ.

Շաբաթական ամենեն արագ երթեւեկը Պոլսոյ եւ Աղեքսանդրիոյ միջեւ.

Էլ-Գահիրէ շոգենաւը, նաւապետ Վ...., երեքշաբթի, 20 օգոստոս 1906 (Ը.Ե.) Աղեքսանդրիայէն հոս կը ժամնէ, իսկ երեքշաբթի, 21 օգոստոս 1906 (Ը.Ե.), կէս օրէն ետքը, ժամ 3ին պիտի մեկնի Աղեքսանդրիա, հանգիստով Միտիլէն, Իզմիր եւ Պիրէոս։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Ղալաթիա, քարափին վրայ, Մէյմէնէթի խան, իսկ Պոլիս, Վալիտէ Սուլթան խան։

Պատասխանատու ԶԱՐԵՀ ԽՐԻՄԵԱՆ